

**Art. 2.** Par dérogation à l'article 12, § 1er, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980, un formulaire de demande pour l'obtention d'une prime syndicale qui ne peut être distribué à temps, doit être distribué conjointement avec les formulaires de demande se rapportant à la période suivante de deux années de référence.

Une prime syndicale relative à un formulaire de demande visé à l'alinéa 1er, doit être payée selon les modalités et dans les délais prévus pour les primes syndicales qui concernent la période suivante de deux années de référence.

**Art. 3.** En ce qui concerne les années de référence 1991 et 1992, le régime des avances visé à l'article 16 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 est fixé comme suit :

§ 1er. Un montant de 805,1 millions de francs est réparti entre les organismes de paiement agréés, créés par la Centrale générale des Services publics, la Fédération des Syndicats chrétiens des Services publics, le Syndicat libre de la Fonction publique et l'Union nationale des Services publics; ce montant est destiné à payer les primes syndicales et à couvrir les frais administratifs de fonctionnement visés respectivement aux articles 29 et 30 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980.

§ 2. Du montant susvisé, 300 millions de francs au plus tard le 28 février 1993, 300 millions de francs au plus tard le 31 mars 1993 et 150 millions de francs au plus tard le 30 avril 1993; ces montants sont versés aux organismes de paiement susvisés proportionnellement aux primes syndicales payées par chacun de ces organismes pour les années référence 1989 et 1990.

**Art. 4.** Les données visées à l'article 18, § 3, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980, sont :

- les nom, prénoms et adresse du membre du syndicat à qui la prime est payée;
- le numéro du formulaire de distribution.

#### Dispositions transitoires

**Art. 5.** Par dérogation aux dispositions de l'article 12, § 1er, alinéa 1er de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 les administrations, organismes et services qui n'ont pas encore effectué à ce jour la distribution des deux formulaires de demande pour l'obtention d'une prime syndicale pour les années de référence 1989 et 1990 doivent y procéder pour le 31 mars 1993 au plus tard.

Les primes syndicales relatives aux années de référence 1989 et 1990 qui n'ont pas encore été payées en raison du fait que les formulaires de demande n'ont pas été distribués ou l'ont été tardivement, doivent être liquidées selon les modalités et dans les délais prévus pour le paiement de la prime syndicale pour les années de référence 1991 et 1992.

Les primes syndicales relatives aux années de référence 1989 et 1990, qui ont bien été payées mais pour lesquelles les organismes de paiement n'ont pas reçu d'avances parce que les formulaires de demande n'ont pas été distribués ou l'ont été tardivement, peuvent être liquidées suivant les modalités prévues par l'article 16, § 3, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 janvier 1993.

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 93 — 248

**5 JANVIER 1993.** — Arrêté royal relatif à la demande et à la délivrance de certificats complémentaires de protection pour les médicaments

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement 1768/92/CEE du 18 juin 1992 concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments;

**Art. 2.** In afwijking van artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 30 september 1980 moet een aanvraagformulier tot het bekomen van een vakbondspremie, dat niet tijdig kan worden uitgereikt, samen met de aanvraagformulieren die betrekking hebben op de eerstvolgende periode van twee referentiejaren, worden uitgereikt.

Een vakbondspremie betreffende een aanvraagformulier bedoeld in het eerste lid, moet worden vereffend volgens de modaliteiten en binnen de termijnen welke bepaald zijn voor de vakbondspremies die betrekking hebben op de eerstvolgende periode van twee referentiejaren.

**Art. 3.** Wat de referentiejaren 1991 en 1992 betreft, wordt de voorschottenregeling bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 als volgt vastgesteld :

§ 1. Onder de erkende uitbetalingsinstellingen opgericht door de Algemene Centrale der Openbare Diensten, de Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten, het Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt en de Nationale Unie der Openbare Diensten wordt een bedrag van 805,1 miljoen frank verdeeld, bestemd voor de uitbetaling van de vakbondspremies en het dekken van de administratieve werkingskosten, respectievelijk bedoeld in artikelen 29 en 30 van het koninklijk besluit van 30 september 1980.

§ 2. Van het hierboven genoemde bedrag wordt 300 miljoen uiterlijk op 28 februari 1993, 300 miljoen uiterlijk op 31 maart 1993 en 150 miljoen uiterlijk op 30 april 1993 overgedragen aan de hierboven bedoelde uitbetalingsinstellingen, in evenredigheid met de vakbondspremies welke deze instellingen hebben uitbetaald voor de referentiejaren 1989 en 1990.

**Art. 4.** De in het artikel 18, § 3, van het koninklijk besluit 30 september 1980 bedoelde gegevens zijn :

- naam, voornamen en adres van het vakbondslid aan wie de premie wordt uitbetaald;
- het nummer van het afgifteformulier.

#### Overgangsbepalingen

**Art. 5.** In afwijking van het bepaalde in artikel 12, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit van 30 september 1980, dienen de besturen, instellingen en diensten welke tot nog toe de beide aanvraagformulieren tot het bekomen van een vakbondspremie met betrekking tot de referentiejaren 1989 en 1990 niet hebben uitgereikt, hiertoe over te gaan uiterlijk op 31 maart 1993.

De vakbondspremies betreffende de referentiejaren 1989 en 1990 die nog niet werden uitbetaald omdat de aanvraagformulieren niet of laattijdig werden uitgereikt, moeten worden vereffend volgens de modaliteiten en binnen de termijnen welke voorzien zijn voor de uitbetaling van de vakbondspremie voor de referentiejaren 1991 en 1992.

De vakbondspremies betreffende de referentiejaren 1989 en 1990, die wel werden uitbetaald maar waarvoor de uitbetalingsinstellingen geen voorschotten hebben ontvangen omdat de aanvraagformulieren niet of laattijdig werden uitgereikt, kunnen worden vereffend volgens de modaliteiten voorzien bij artikel 16, § 3, van het koninklijk besluit van 30 september 1980.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 januari 1993.

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 93 — 248

**5 JANUARI 1993.** — Koninklijk besluit betreffende het aanvragen en het verlenen van aanvullende beschermingscertificaten voor geneesmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de verordening 1768/92/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen;

Vu la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie par la date d'entrée en vigueur directe du règlement précité, à savoir le 2 janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

— Règlement : le règlement 1768/92/CEE concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments;

— Certificat : le certificat complémentaire de protection pour les médicaments;

— Autorisation : l'autorisation obtenue dans la Communauté en vue de la mise sur le marché d'un produit en tant que médicament conformément à la directive 65/65/CEE ou à la directive 81/851/CEE;

— Office : l'Office de la propriété industrielle auprès du Ministère des Affaires économiques;

— Ministre : le Ministre ayant la propriété industrielle dans ses attributions;

— Registre : le Registre des certificats complémentaires de protection pour les médicaments.

Pour l'application du présent arrêté royal, les termes médicament, produit et brevet de base doivent être entendus dans le sens envisagé par le règlement 1768/92/CEE du Conseil du 18 juin 1992 concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La demande de certificat doit être introduite auprès de l'Office et doit comporter les pièces suivantes :

1<sup>a</sup> une requête en délivrance du certificat, signée par le demandeur et introduite en deux exemplaires au moyen d'un formulaire mis à la disposition des intéressés par l'Office, dont le modèle est fixé par le Ministre, et dans lequel sont mentionnés :

a) le nom et l'adresse du demandeur;

b) le nom et l'adresse du mandataire, le cas échéant;

c) le numéro du brevet de base, ainsi que le titre de l'invention;

d) le numéro et la date de délivrance de la première autorisation en Belgique;

e) dans la mesure où l'autorisation nommée sous d n'est pas la première autorisation de mise sur le marché dans la Communauté, en outre le numéro et la date de ladite autorisation;

f) une déclaration selon laquelle un certificat pour le produit n'a pas été obtenu antérieurement et que l'autorisation nommée sous d est la première autorisation belge de mise sur le marché du produit en tant que médicament;

2<sup>o</sup> une copie de l'autorisation délivrée en Belgique, par laquelle se trouve identifié le produit et comprenant au moins le numéro et la date de l'autorisation, ainsi que le résumé des caractéristiques du produit conformément à l'article 4bis de la directive 65/65/CEE ou à l'article 5bis de la directive 81/851/CEE;

3<sup>o</sup> si l'autorisation visée sous 2<sup>o</sup> n'est pas la première autorisation de mise sur le marché du produit, en tant que médicament, dans la Communauté, l'indication de l'identité du produit ainsi autorisé et de la disposition légale en vertu de laquelle cette procédure d'autorisation est intervenue, ainsi qu'une copie de la publication de cette autorisation au *Journal officiel*.

§ 2. La date de dépôt d'une demande de certificat est celle à laquelle le demandeur produit des documents comportant :

1. une déclaration selon laquelle un certificat est demandé;
2. des indications permettant d'identifier le demandeur;
3. des indications permettant de déterminer le brevet de base.

**Art. 3.** Mention de la demande de certificat est publiée au Registre par l'Office. Cette mention doit comporter les indications suivantes :

- 1<sup>o</sup> le nom et l'adresse du demandeur;
- 2<sup>o</sup> le numéro du brevet de base;

Gelet op de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzaak gerechtvaardigd is door de datum van de rechtstreekse inwerkingtreding van voornoemde verordening, te weten 2 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

— Verordening : de verordening 1768/92/EEG betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen;

— Certificaat : het aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen;

— Vergunning : de in de Gemeenschap bekomen machtiging voor het in de handel brengen van een produkt als geneesmiddel overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG of richtlijn 81/851/EEG;

— Dienst : de Dienst voor de industriële eigendom bij het Ministerie van Economische Zaken;

— Minister : de Minister die de industriële eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;

— Register : het register van aanvullende beschermingscertificaten voor geneesmiddelen.

Voor de toepassing van dit koninklijk besluit moeten de termen geneesmiddel, produkt en basisoctrooi verstaan worden in de zin bedoeld door de verordening 1768/92/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen.

**Art. 2. § 1.** De aanvraag voor een certificaat moet bij de Dienst worden ingediend en moet volgende stukken bevatten :

1<sup>o</sup> een door de aanvrager ondertekend verzoek om afgifte van het certificaat, ingediend in tweevoud bij wege van een formulier dat door de Dienst wordt ter beschikking gesteld, waarvan de Minister het model vaststelt, en waarin worden vermeld :

a) de naam en het adres van de aanvrager;

b) in voorkomend geval, de naam en het adres van de gemachtigde;

c) het nummer van het basisoctrooi en de titel van de uitvinding;

d) het nummer en de datum van afgifte van de eerste vergunning in België;

e) zo de onder d genoemde vergunning niet de eerste vergunning is voor het in de handel brengen in de Gemeenschap, bovendien het nummer en de datum van laatstbedoelde vergunning;

f) een verklaring dat niet eerder een certificaat voor het produkt werd verkregen, en dat de onder d genoemde vergunning de eerste Belgische vergunning is voor het in de handel brengen van het produkt als geneesmiddel;

2<sup>o</sup> een afschrift van de in België geleverde vergunning, waarin het produkt geïdentificeerd is en die ten minste het nummer en de datum van de vergunning bevat, alsook een samenvatting van de kenmerken van het produkt zoals bedoeld in artikel 4bis van richtlijn 65/65/EEG en artikel 5bis van richtlijn 81/851/EEG;

3<sup>o</sup> indien de onder 2<sup>o</sup> bedoelde vergunning niet de eerste vergunning voor het in de handel brengen van het produkt als geneesmiddel in de Gemeenschap is, de vermelding van de chemische aanduiding van het produkt waarvoor aldus vergunning is verleend en van de wettelijke bepaling krachtens welke deze vergunningsprocedure heeft plaatsgehad, alsmede een afschrift van de bekendmaking van de vergunning in het *Officiële Publicatieblad*.

§ 2. Als datum van de indiening van een aanvraag voor een certificaat geldt de datum waarop de aanvrager documenten overlegt die bevatten :

1. een verklaring dat een certificaat wordt aangevraagd;

2. gegevens waaruit de identiteit van de aanvrager blijkt;

3. gegevens op grond waarvan het basisoctrooi kan worden bepaald.

**Art. 3.** De indiening van een aanvraag voor een certificaat wordt door de Dienst in het register bekendgemaakt. De bekendmaking bevat de volgende gegevens :

1<sup>o</sup> naam en adres van de aanvrager;

2<sup>o</sup> nummer van het basisoctrooi;

3° le titre de l'invention;  
 4° le numéro et la date de l'autorisation de mise sur le marché en Belgique ainsi que le produit qu'elle identifie;  
 5° le cas échéant, le numéro et la date de la première autorisation de mise sur le marché dans la Communauté.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Lorsque la demande de certificat et le produit qui en fait l'objet satisfont aux conditions prévues à l'article 3 du règlement et à l'article 2 du présent arrêté, l'Office délivre le certificat.

§ 2. Sous réserve du § 3, la demande est rejetée si cette demande ou le produit qui en fait l'objet ne satisfait pas aux conditions prévues au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Si la demande ne satisfait pas aux conditions prévues à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, l'Office invite le demandeur à remédier aux irrégularités constatées dans le délai de deux mois à partir de la notification de cette invitation. Sur demande motivée, l'Office peut prolonger le délai de deux mois. S'il n'est pas remédié dans le délai prescrit aux irrégularités, la demande est rejetée par l'Office.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Mention de la délivrance du certificat est publiée au Registre moyennant les indications suivantes :

1° le nom et l'adresse du titulaire du certificat;  
 2° le numéro du brevet de base;  
 3° le titre de l'invention;  
 4° le numéro et la date de l'autorisation de mise sur le marché en Belgique, ainsi que le produit qu'elle identifie;  
 5° le cas échéant, le numéro et la date de la première autorisation de mise sur le marché dans la Communauté.  
 6° la durée du certificat.

§ 2. Mention du rejet de la demande de certificat est publiée au Registre. Cette mention doit comporter les indications mentionnées à l'article 3 du présent arrêté.

**Art. 6.** L'extinction du certificat en application de l'article 14, point b du règlement ou l'annulation conformément à l'article 15 du règlement est inscrite au Registre moyennant les indications suivantes :

1° le nom et l'adresse du titulaire du certificat;  
 2° le numéro du brevet de base;  
 3° le titre de l'invention.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 2 janvier 1993.

**Art. 8.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 5 janvier 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
**M. WATHELET**

3° titel van de uitvinding;

4° nummer en datum van de vergunning voor België alsmede het door de vergunning geïdentificeerde produkt;

5° indien van toepassing, nummer en datum van de eerste vergunning voor het in de handel brengen in de Gemeenschap.

**Art. 4. § 1.** Indien de aanvraag voor het certificaat en het produkt waarop de aanvraag betrekking heeft, voldoen aan de voorwaarden vervat in artikel 3 van de verordening en in artikel 2 van dit besluit, levert de Dienst het certificaat af.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 3 wordt de aanvraag verworpen, indien deze laatste of het produkt waarop zij betrekking heeft, niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in § 1.

§ 3. Indien de aanvraag niet aan de in artikel 2, § 1, genoemde vereisten voldoet, verzoekt de Dienst de aanvrager om de vastgestelde gebreken te herstellen binnen de termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van dit verzoek. Op een met redenen omkleed verzoek kan de Dienst de termijn met twee maanden verlengen. Indien binnen de gegeven termijn de vastgestelde gebreken niet zijn hersteld wordt de aanvraag verworpen.

**Art. 5. § 1.** De verlening van het certificaat wordt in het Register gepubliceerd, onder vermelding van volgende gegevens :

1° naam en adres van de houder van het certificaat;  
 2° nummer van het basisoctrooi;  
 3° titel van de uitvinding;  
 4° nummer en datum van de vergunning voor België, alsmede het in die vergunning geïdentificeerde produkt;  
 5° indien van toepassing, nummer en datum van de eerste vergunning voor het in de handel brengen in de Gemeenschap.  
 6° duur van het certificaat.

§ 2. De verwerping van de aanvraag voor een certificaat wordt in het Register gepubliceerd, onder vermelding van de in artikel 3 van dit besluit genoemde gegevens.

**Art. 6.** Het verval van het certificaat krachtens artikel 14, onder b van de verordening, evenals de nietigheid van het certificaat overeenkomstig artikel 15 van de verordening, worden door de Dienst bekendgemaakt, onder vermelding van :

1° naam en adres van de houder van het certificaat;  
 2° nummer van het basisoctrooi;  
 3° titel van de uitvinding.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 2 januari 1993.

**Art. 8.** Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 5 januari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
**M. WATHELET**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
 DU COMMERCE ÉTRANGER  
 ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 93 — 249

**8 JANVIER 1993.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment l'article 2, alinéa 5, et les articles 32 à 35, remplacés par l'arrêté royal du 10 juin 1987;

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
 BUITENLANDSE HANDEL  
 EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 93 — 249

**8 JANUARI 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op artikel 2, vijfde lid, en op de artikelen 32 tot 35, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987;